

MORASHÁ

SUPLEMENTO

GRANDES FESTAS

ANO	EDIÇÃO	2022
XXIX	116	SETEMBRO

GRANDES FESTAS

O mês hebraico de *Tishrei* está repleto de dias significativos de celebração. Neste mês, celebramos *Rosh Hashaná*, *Yom Kipur*, *Sucot* e *Shemini Atzeret/Simchat Torá*.

A festa de dois dias de *Rosh Hashaná* é celebrada nos dias 1 e 2 de *Tishrei*. *Rosh Hashaná*, a “Cabeça do Ano”, é o Ano Novo Judaico. Neste ano de 2022, *Rosh Hashaná* começa antes do pôr do sol de domingo, 25 de setembro, e termina após o anoitecer de terça-feira, 27 de setembro.

Yom Kipur, o dia mais sagrado do ano, em que jejuamos por 25 horas, começa no dia 10 do mês de *Tishrei* - uma semana após o término de *Rosh Hashaná*. Neste ano de 2022, *Yom Kipur* - inclusive o jejum - começa antes do pôr do sol de terça-feira, 4 de outubro, e termina após o anoitecer de quarta-feira, 5 de outubro.

A festa de sete dias de *Sucot* se inicia quatro dias após *Yom Kipur*, no dia 15 de *Tishrei*. Neste ano, *Sucot* começa antes do pôr do sol de domingo, 9 de outubro. Os dois dias de *Yom Tov* dessa festa terminam após o anoitecer de terça-feira, 11 de outubro. Eles são seguidos pelos cinco dias remanescentes dessa festa, conhecidos como *Chol HaMoed Sucot*. Embora o trabalho seja permitido em *Chol HaMoed*, existem algumas restrições.

Chol HaMoed Sucot é imediatamente seguido pela festa de dois dias de *Shemini Atzeret*. O segundo dia de *Shemini Atzeret* é conhecido como *Simchat Torá*, durante o qual completamos e iniciamos imediatamente o ciclo anual da leitura da Torá. Neste ano, a festa de *Shemini Atzeret/Simchat Torá* começa antes do pôr do sol de domingo, 16 de outubro, e termina após o anoitecer de terça-feira, 18 de outubro.



ROSH HASHANÁ KIDUSH PARA AS DUAS NOITES

DOMINGO E SEGUNDA-FEIRA, À NOITE, 25 E 26 DE SETEMBRO DE 2022

É importante lembrar que o dia judaico se inicia e termina ao pôr do sol. Portanto, neste ano, *Rosh Hashaná* se inicia domingo, ao pôr do sol, e termina terça-feira à noite.

Segurando o copo de vinho em sua mão direita, enquanto todos estão de pé, o chefe da casa recita:

וּבְיוֹם שְׂמֵחַתְכֶם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם וּבְרֵאשֵׁי חֲדָשֵׁיכֶם,
וּתְקַעְתֶּם בַּחֲצָצְרֹת עַל עַלְתֵיכֶם וְעַל זְבָחֵי שְׁלָמֵיכֶם.
וְהָיוּ לָכֶם לְזִכְרוֹן לִפְנֵי אֱ-לֹהֵיכֶם, אָנִי ד' אֱ-לֹהֵיכֶם:

Uvyom simchatchem uv'moadêchem uvrashê chodshêchem, utkatem bachatsotserot al olotêchem veal zivchê shalmêchem. Vehayú lachem lezikaron lifné Elo-hêchem, Ani Ado-nai Elo-hêchem.

No dia de seu regozijo, nas suas festas e em seus inícios de meses, deveis tocar com trombetas sobre seus sacrifícios e sobre suas oferendas de paz; e servirão, para vocês, como recordação perante seu D'us, Eu sou o Eterno, seu D'us.

Savri Maranan! סַבְרֵי מַרְנָן,

Com vossa permissão!

(Os outros respondem):

Lechaim! וְעוֹנִים: לְחַיִּים.

בְּרוּךְ אַתָּה ד', אֱ-לֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגֶּפֶן:

Baruch atá Ado-nai, Elo-hênu Mêlech Haolam, borê peri haguefen.

Bendito és Tu, Eterno, nosso D'us, Rei do Universo, que crias o fruto da videira.

בְּרוּךְ אַתָּה ד', אֱ-לֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ
מִכָּל-עַם. וְרוּמְמָנוּ מִכָּל-לְשׁוֹן, וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,
וּתְתַנֶּן לָנוּ ד' אֱ-לֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת-יוֹם הַזִּכְרוֹן הַזֶּה
וְאֶת-יוֹם טוֹב מִקְרָא קִדְּשׁ הַזֶּה, יוֹם תְּרוּעָה בְּאַהֲבָה
מִקְרָא קִדְּשׁ, וְזָכַר לִיציאת מצרים, וְדִבְרֵךְ מִלִּפְנֵי
אַמֶּת וְקִיָּם לְעַד. בְּרוּךְ אַתָּה ד', מֶלֶךְ עַל כָּל-הָאָרֶץ,
מִקְדֵּשׁ יִשְׂרָאֵל יוֹם הַזִּכְרוֹן:



Baruch atá Ado-nai, Elo-hênu Mêlech Haolam, asher bachar banu mikol am, veromemanu mikol lashon, vekideshanu bemitsvotáv, vatiten lanu Ado-nai Elo-hênu beahavá et Yom Hazicaron hazê ve'et Yom Tov mikrá kodesh hazê, yom teruá beahavá mikrá kodesh, zecher litsiat Mitsraim, udvarchá Malkênu emet vekayám laad. Baruch atá Ado-nai, Mêlech al kol haarets, mekadesh Israel ve Yom Hazicaron.

Bendito és Tu, Eterno, nosso D'us, Rei do Universo, que nos escolheste dentre todos os povos, nos elevaste acima de todas as nações e nos santificaste com Teus mandamentos. E Tu nos deste, Eterno, nosso D'us, com amor, este Dia da Recordação, um dia festivo de santa convocação, dia do toque do *Shofar*, com amor, uma santa convocação, em memória do Êxodo do Egito. E Tua palavra, nosso Rei, é verdadeira e estabelecida para sempre. Bendito és Tu, Eterno, Rei de toda a Terra, que santificas Israel e o Dia da Recordação.

Em seguida, nas duas noites, faz-se a bênção do Shehecheyanu

בְּרוּךְ אַתָּה ד', אֱ-לֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהַחַיִּינוּ וְקִיָּמָנוּ
וְהַגִּיעָנוּ לְזִמְנֵי הַזֶּה:

Baruch atá Ado-nai, Elo-hênu Mêlech Haolam, shehecheyanu vekiyemanu vehiguiyanu lazeman hazê.

Bendito és Tu, Eterno, nosso D'us, Rei do Universo, que nos deste vida, nos sustentaste e nos fizeste chegar a esta época.

A letra Chet (ח) é transliterada como Ch, com um som gutural de 'rr'

ROSH HASHANÁ BÊNÇÃOS PARA AS DUAS NOITES

Após beber o vinho, todos os presentes lavam suas mãos com a ajuda de um recipiente. Enche-se o recipiente com água, segurando-o com a mão direita. Uma vez cheio, este é transferido para a mão esquerda e se derrama três vezes a água na mão direita. Depois, segurando-se o recipiente com a mão direita, derrama-se a água três vezes sobre a mão esquerda. Recita-se a seguinte bênção:

בָּרוּךְ אַתָּה ד', אֱ-לֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ עַל-נְטִילַת יָדַיִם:

Baruch atá Ado-nai, Elo-hênu Mêlech Haolam, asher kideshánu bemitsvotáv, vetsivanu al netilat yadaim.

Bendito és Tu, Eterno, nosso D'us, Rei do Universo, que nos santificaste com Teus mandamentos e nos ordenaste lavar as mãos.

Enxuga-se as mãos com uma toalha.



**TOMAM-SE DOIS PÃES (CHALOT)
E RECITA-SE A BÊNÇÃO:**

בָּרוּךְ אַתָּה ד', אֱ-לֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמוֹצִיא לֶחֶם
מִן-הָאָרֶץ:

Baruch atá Ado-nai, Elo-hênu Mêlech Haolam, hamotzi lechem min haaretz.

Bendito és Tu, Eterno, nosso D'us, Rei do Universo, que fazes surgir o pão da terra.

O chefe da família parte um pedaço de *chalá*, imerge-o no mel ou açúcar e o come, oferecendo, em seguida, um pedaço, também imergido no mel ou açúcar, a cada um dos presentes. É costume, em algumas comunidades, imergir a *chalá* primeiramente no sal, depois no mel ou açúcar.

É COSTUME PRECEDER A REFEIÇÃO DA FAMÍLIA COM ALIMENTOS SIMBÓLICOS. ANTES DE COMER ESSES ALIMENTOS SÃO RECITADAS AS SEGUINTE BÊNÇÃOS:

PEGA-SE UM PEDAÇO DE MAÇÃ VERMELHA, IMERGINDO-A EM AÇÚCAR OU MEL. ANTES DE COMÊ-LA, RECITA-SE:

בָּרוּךְ אַתָּה ד', אֱ-לֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הָעֵץ:

Baruch atá Ado-nai, Elo-hênu Mêlech Haolam, borê peri haetz.

Bendito és Tu, Eterno, nosso D'us, Rei do Universo, que crias o fruto da árvore.

PEGA-SE MAIS UM PEDAÇO DE MAÇÃ IMERGINDO-A EM MEL. ANTES DE A COMER, RECITA-SE:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ד' אֱ-לֹהֵינוּ וְאֵ-לֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
שֶׁתַּחֲדֵשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה וּמְתוּקָה (פְּדֻכָּשׁ):

Yehi ratzon milefanêcha Ado-nai Elo-hênu vê-Elo-hê avotênu, shetechadesh alênu shaná tová umtucá (cadevash).

Que seja Tua vontade, Eterno, nosso D'us, e D'us de nossos pais, conceder-nos um ano bom e doce (como o mel).



SOBRE A ACELGA, DIZ-SE:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ד' אֵל-לִהְיֵנוּ וְאֵל-לִהְיֵ אֲבוֹתֵינוּ,
שִׂיִּסְתַּלְקוּ אוֹיְבֵינוּ וְשׂוֹנְאֵינוּ וְכָל-מְבַקְשֵׁי רַעְתָּנוּ:

**Yehi ratzon milefanêcha Ado-nai Elo-hênu
vê-Elo-hê avotênu, sheyistaleku oievênu vesoneênu
vechol mevakhshê raatênu.**

Que seja Tua vontade, Eterno, nosso D'us, e D'us de nossos pais, que todos os nossos inimigos, todos os que nos odeiam e todos aqueles que queiram fazer-nos mal, sejam removidos.

SOBRE A TÂMARA, DIZ-SE:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ד' אֵל-לִהְיֵנוּ וְאֵל-לִהְיֵ אֲבוֹתֵינוּ,
שִׂיִּתְמוּ אוֹיְבֵינוּ וְשׂוֹנְאֵינוּ וְכָל-מְבַקְשֵׁי רַעְתָּנוּ:

**Yehi ratzon milefanêcha Ado-nai Elo-hênu
Vê-Elo-hê avotênu, sheitamu oievênu vesoneênu
vechol mevakhshê raatênu.**

Que seja Tua vontade, Eterno, nosso D'us, e D'us de nossos pais, que todos os nossos inimigos, todos os que nos odeiam e todos aqueles que queiram fazer-nos mal, sejam eliminados.

COM O ALHO-PORÓ OU CEBOLA NAS MÃOS, DIZ-SE:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ד' אֵל-לִהְיֵנוּ וְאֵל-לִהְיֵ אֲבוֹתֵינוּ,
שִׂיִּכְרְתוּ אוֹיְבֵינוּ וְשׂוֹנְאֵינוּ וְכָל-מְבַקְשֵׁי רַעְתָּנוּ:

**Yehi ratzon milefanêcha Ado-nai Elo-hênu
vê-Elo-hê avotênu, sheyicaretu oievênu vesoneênu
vechol mevakhshê raatênu.**

Que seja Tua vontade, Eterno, nosso D'us, e D'us de nossos pais, que todos os nossos inimigos, todos os que nos odeiam e todos aqueles que queiram fazer-nos mal, sejam extirpados.

SOBRE A ABÓBORA, DIZ-SE:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ד' אֵל-לִהְיֵנוּ וְאֵל-לִהְיֵ אֲבוֹתֵינוּ,
שִׂתְקַרַע רוּע גִּזְרֵ דִינָנוּ, וְיִקְרָאוּ לְפָנֶיךָ וְכִיּוֹתֵינוּ:

**Yehi ratzon milefanêcha Ado-nai Elo-hênu
vê-Elo-hê avotênu, shetikrá rôa guezar dinênu,
veyikarê'u lefanêcha zachiotênu.**

Que seja Tua vontade, Eterno, nosso D'us, e D'us de nossos pais anular os decretos negativos e que nossos méritos sejam lidos perante Ti.

SOBRE O FEIJÃO DE CORDA (FRADINHO):

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ד' אֵל-לִהְיֵנוּ וְאֵל-לִהְיֵ אֲבוֹתֵינוּ,
שִׂיִּרְבוּ וְכִיּוֹתֵינוּ וְתִלְבְּבוּ:

**Yehi ratzon milefanêcha Ado-nai Elo-hênu
vê-Elo-hê avotênu, sheyirbu zachiotênu utlabevênu.**

Que seja Tua vontade, Eterno, nosso D'us, e D'us de nossos pais, que nossos méritos sejam aumentados e que o Senhor nos encoraje.



SOBRE A ROMÃ:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ד' אֵל-לִהְיֵנוּ וְאֵל-לִהְיֵ אֲבוֹתֵינוּ,
שִׂנְהִיָּה מְלֵאִים מִצְּוֹת כְּרֵמוֹן:

**Yehi ratzon milefanêcha Ado-nai Elo-hênu
vê-Elo-hê avotênu, shenihîe meleim mitzvot carimon.**

Que seja Tua vontade, Eterno, nosso D'us, e D'us de nossos pais, que sejamos preenchidos por mitzvot como os grãos da romã.

PEGA-SE UM PEDAÇO DA CARNE DA CABEÇA DE CARNEIRO, LÍNGUA OU MIOLO E DIZ-SE:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ד' אֵל-לִהְיֵנוּ וְאֵל-לִהְיֵ אֲבוֹתֵינוּ,
שִׂנְהִיָּה לְרֵאשׁ וְלֹא לְזֵנֵב, וְתִזְכֵּר לָנוּ (עֲקֵדְתוֹ וְ)
אֵילוּ שֶׁל יִצְחָק אֲבִינוּ עָלֵינוּ הַשְּׁלוֹם בֵּין אֲבֵרָהֶם עָלֵינוּ
הַשְּׁלוֹם:

**Yehi ratzon milefanêcha Ado-nai Elo-hênu
vê-Elo-hê avotênu, shenihîe lerosh velo lezanav,
vetizcor lanu (akedato ve) êlo shel Yitz'chak Avinu
alav hashalom ben Avraham alav hashalom.**

Que seja Tua vontade, Eterno, nosso D'us, e D'us de nossos pais, que sejamos colocados na cabeça (bem-sucedidos) e não na cauda, e que Te lembres, para o nosso bem, do (sacrifício e do) carneiro sacrificado no lugar do nosso patriarca Yitzhak, filho de Avraham, de abençoada memória.

Em seguida faz-se a refeição de *Rosh Hashaná*, com muita alegria e fartura.

SUCOT

KIDUSH PARA AS DUAS NOITES

DOMINGO E SEGUNDA-FEIRA, À NOITE, 09 E 10 DE OUTUBRO DE 2022

É importante lembrar que o dia judaico se inicia e termina ao pôr do sol. Neste ano, *Sucot* se inicia domingo à noite.

Segurando o copo de vinho em sua mão direita, enquanto todos estão de pé, o chefe da casa recita:

אֵלֶּה מוֹעֲדֵי ד' מִקְרָאֵי קִדְּשׁ אֲשֶׁר־תִּקְרְאוּ אֹתָם
בְּמוֹעֲדָם: וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת־מוֹעֲדֵי ד' אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

Éle Moadê Ado-nai mikraê kodesh asher tikreú otam
bemoadam: vaydaber Moshe et moadê
Ado-nai el Benê Israel.

Estas são as festas do Eterno, as santas reuniões, que
deveis anunciar em suas épocas: e Moshé transmitiu as
Festas do Eterno aos Filhos de Israel.

Savri Maranan!

סַבְּרֵי מַרְנָן,

Com vossa permissão!

(Os outros respondem):

Lechaim

וְעוֹנִים: לְחַיִּים.

בְּרוּךְ אַתָּה ד', אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַנֶּפֶץ:

**Baruch até Ado-nai, Elo-hênu Mêlech Haolam, borê
peri haguefen.**

Bendito és Tu, Eterno, Rei do Universo, que crias o fruto
da videira.

בְּרוּךְ אַתָּה ד', אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנוֹ
מִכָּל־עַם, וְרוֹמְמָנוּ מִכָּל־לְשׁוֹן, וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,
וְתַתֵּן־לָנוּ ד' אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה, חַגִּים
וְזִמְנִים לְשִׂשׂוֹן, אֶת־יוֹם חַג הַסַּכּוֹת הַזֶּה, וְאֶת־יוֹם
מוֹצַיִת מִקְרָא קִדְּשׁ הַזֶּה, וְזִמְן שִׂמְחָתָנוּ, בְּאַהֲבָה, מִקְרָא
קִדְּשׁ, זִכָּר לְיִצְיַאת מִצְרָיִם. כִּי בָנוּ בְּחַרְתָּ וְאֶתְנוּ
קִדְּשָׁתָּ מִכָּל־הָעַמִּים, וּמוֹעֲדֵי קִדְּשֶׁךָ בְּשִׂמְחָה וּבְשִׂשׂוֹן
הִנְחַלְתָּנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה ד', מִקְרָאֵי יִשְׂרָאֵל וְהַזִּמְנִים:

**Baruch até Ado-nai, Elo-hênu Mêlech Haolam, asher
bachar banu mikol am, veromemanu mikol lashon,
vekideshanu bemitsvotáv, vatiten lanu Ado-nai
Elo-hênu beahavá moadim lesimchá, chaguim
uzmanim lessasson, et yom Chag HaSucot
hazê, ve'et Yom Tov mikrá kodesh hazê, zeman
simchatênu, beahavá, mikrá kodesh, zecher litsiát
Mitsrayim. Ki vanu vacharta veotanu kidashta micol
haamim, umoadê kodshechá bessimchá uv'sasson
hinchaltanu. Baruch até Ado-nai, mekadesh Israel
vehazemanim.**

Bendito és Tu, Eterno, nosso D'us, Rei do Universo, que
nos escolheste dentre todos os povos, nos elevaste
acima de todas as nações e nos santificaste com Teus
mandamentos. E Tu nos deste com amor, ó Eterno nosso
D'us, datas alegres, festas e épocas de júbilo; este dia
santificado de *Sucot*, dia festivo da sagrada reunião,
época de nosso júbilo, é uma santa convocação com
amor, em recordação ao Êxodo do Egito. Pois Tu nos
escolheste e nos santificaste sobre todos os povos;
Tuas santas festas, com alegria e júbilo, nos deste como
herança. Bendito és Tu, ó Eterno, que santificas (o Povo)
de Israel e as Épocas Festivas.



1ª NOITE DE SUCOT

בָּרוּךְ אַתָּה ד', אֱ-לֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לֵישֵׁב בַּסֹּכָה:

**Baruch atá Ado-nai, Elo-hênu Mêlech Haolam, asher
kideshánu bemitsvotáv, vetsivanu Leshêv Bassucá.***

* (Esta *Berachá* somente poderá ser recitada dentro da *Sucá*)

Bendito és Tu, Eterno, nosso D'us, Rei do Universo,
que nos santificaste com Teus mandamentos e nos
ordenaste habitar na *Sucá*.

בָּרוּךְ אַתָּה ד', אֱ-לֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהַחַיִּינוּ וְקִיַּמְנוּ
וְהִנְיַעְנוּ לְזִמְנָהּ:

**Baruch atá Ado-nai, Elo-hênu Mêlech Haolam,
shehecheyanu vekiyemanu vehiguianu lazeman
hazê.**

Bendito és Tu, Eterno, nosso D'us, Rei do Universo, que
nos deste vida, nos sustentaste e nos fizeste chegar a
esta época.

2ª NOITE DE SUCOT

Na 2ª noite de *Sucot*, diferentemente da 1ª,
a bênção de ***Shehecheyanu*** é recitada antes da
bênção de ***Leshêv Bassucá***.

בָּרוּךְ אַתָּה ד', אֱ-לֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהַחַיִּינוּ וְקִיַּמְנוּ
וְהִנְיַעְנוּ לְזִמְנָהּ, הַזֶּה:

**Baruch atá Ado-nai, Elo-hênu Mêlech Haolam,
shehecheyanu vekiyemanu vehiguianu lazeman
hazê.**

Bendito és Tu, Eterno, nosso D'us, Rei do Universo, que
nos deste vida, nos sustentaste e nos fizeste chegar a
esta época.

בָּרוּךְ אַתָּה ד', אֱ-לֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לֵישֵׁב בַּסֹּכָה:

**Baruch atá Ado-nai, Elo-hênu Mêlech Haolam, asher
kideshánu bemitsvotáv, vetsivanu Leshêv Bassucá:***

* (Esta *Berachá* somente poderá ser recitada dentro da *Sucá*)

Bendito és Tu, Eterno, nosso D'us, Rei do Universo,
que nos santificaste com Teus mandamentos e nos
ordenaste habitar na *Sucá*.

BERACHÁ DO LULAV (QUATRO ESPÉCIES)

Este ano, desde o primeiro dia de *Sucot*, 09 de outubro, até o dia 16 de outubro, devemos cumprir a *mitzvá* das Quatro Espécies, que é precedida pela recitação da *Bênção do Lulav*. A bênção não deverá ser feita no dia 15 de outubro, pois o mandamento das Quatro Espécies não é cumprido no Shabat.

O mandamento das Quatro Espécies pode ser cumprido apenas durante o dia.

בָּרוּךְ אַתָּה ד', אֱ-לֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,
וְצִוָּנוּ עַל-נְטִילַת לולָב:

**Baruch atá Ad-onai, Elo-hênu Mêlech Haolam, asher kideshánu
bemitsvotáv, vetsivanu al netilat Lulav.**

Bendito és Tu, Eterno, nosso D'us, Rei do Universo, que nos santificaste com
Teus mandamentos e nos ordenaste segurar o *Lulav*.



INSTITUTO
MORASHÁ
DE CULTURA